



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2006

SWEDISH / SUÉDOIS / SUECO B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SEKTION A

TEXT A — FINSKSPRÅKIGA GILLAR FORMEL 1 OCH ÄTER LÄNKKORV

1. B, D, F (*in any order*) *[3 poäng]*
2. De är tysta (och gör inte mycket väsen av sig)
3. Tant i träningsoverall
4. C
5. D
6. A
7. B

TEXT A: [9 poäng]

TEXT B — MÄNSKLIGHET OCH MEDMÄNSKLIGHET I EN STORSTAD

8. K
9. H
10. F
11. I
12. Rätt ”(...telefonautomater... alltid är trasiga i Stockholm,) den femte fungerade”
13. Fel ”Fästmannen som tröstade så gott det gick. Det gick inte”
14. Fel ”Ingen hade lämnat väskan till ingen busschaufför”
15. Fel ”glömt kryssa i en ruta (som skulle gjort att hemförsäkringen skulle täckt förlusten)”
16. Rätt ”övertala fästmannen att bli fårfarmare”
17. från handväskan
18. ingenting
19. Andersson ger tillbaka handväskan med alla pengarna i
20. han stryker tvätten
21. B
22. A

TEXT B: [15 poäng]

TEXT C — JAG VILLE HÄNGA MED DE TUFFA GREKTJEJERNA...

- 23. Rätt ”var fanatisk antirökare”
- 24. Fel ”låtsaskvävas”
- 25. Fel ”hade tvingats lämna gymnastiken”
- 26. Rätt ”först tio år senare insåg jag att jag var rökare”
- 27. Rätt ”var flickor som rökte synonymt med dåliga flickor”

- 28. präglad
- 29. förtret
- 30. lösaktig
- 31. raljera
- 32. tillgångar
- 33. Blev arg.
- 34. För att fler dör av rökning än av ormbett.

- 35. D
- 36. B
- 37. C
- 38. A

TEXT C: [16 poäng]

SEKTION A: [40 poäng]

SEKTION B**TEXT D — HAR DU BLIVIT FÄSTINGBITEN?**

Communicative Purpose: Informal written interaction / Facutal description

A. Cultural interaction:

Syftet är att skriva ett informellt brev som ska instruera vännen om riskerna med fästingbett och vad han / hon ska göra för att skydda sig. Stilen ska vara ledig och personlig men informativ. Strukturen ska vara klar. Brevet ska ha lämpligt brevtilltal och avslutningsfras.

B. Message:

Texten ska vara informativ och rik på relevanta fakta som hjälper brevmottagaren. Kandidaten ska använda några av följande detaljer från texten:

- Det finns en risk att bli allvarligt sjuk av fästingbett men den är liten.
- Det är mest på sommaren och tidigt på hösten som man kan bli fästingbiten.
- Det är viktigt att klä sig klokt; att ha så få bara kroppsdelar som möjligt.
- Högt gräs och buskar är riskområden.
- Lukten av vitlök kan skydda mot fästingbett.
- Myggmedel kan också skydda mot fästingbett.
- När man har varit ute ska man leta efter fästingar på kroppen och i håret.
- Fästingar biter ofta på ställen där huden är tunn, t ex i knäveckan.
- Om en fästing har bitit sig fast ska man dra den rakt ut med en pincett.

Kriterium B:

4 detaljer måste vara med för Level 5.

6 detaljer måste vara med för Level 9.

(Se Kriterium B, sidan 45, Language B guide)

TEXT D: [20 poäng]

TOTALT: [60 poäng]
